

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

**Структурное подразделение** Институт истории, международных  
отношений и социально-политических наук

**Кафедра** всемирной истории и международных отношений



## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Технология ведения международных переговоров**

**По специальности** – 45.05.01 Перевод и переводоведение

**Специализация** – Лингвистическое обеспечение межгосударственных  
отношений

**Квалификация выпускника** – лингвист-переводчик

**Форма обучения** – очная

**Курс** – 2 (4 семестр)

Луганск, 2025

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки лингвистов-переводчиков по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, и специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 989 (с изменениями и дополнениями).

**СОСТАВИТЕЛЬ:**

доцент кафедры всемирной истории и международных отношений ФГБОУ ВО «ЛГПУ», кандидат исторических наук, доцент Дибас Оксана Андреевна.

Утверждена на заседании кафедры всемирной истории и международных отношений.

Протокол от « 14 » сентября 2025 г. № 7

Заведующий кафедрой всемирной истории и международных отношений

 Л. С. Милокост

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института истории, международных отношений и социально-политических наук

Протокол от « 15 » сентября 2025 г. № 6

Председатель учебно-методической комиссии Института истории, международных отношений и социально-политических наук

 И. П. Акиншева

**СОГЛАСОВАНО:**

Директор Департамента образования

 В.В. Савенков

## **1. Цели и задачи учебной дисциплины**

**Цель** изучения дисциплины заключается в развитии у студентов личностных качеств, а также формировании универсальных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки; овладении ими существующих технологических приемов ведения переговоров, содержания и структуры построения переговоров, факторов и тенденций, влияющих на переговорный процесс, средствами для решения современных проблем в области международных и общественных отношений.

**Задачами освоения учебной дисциплины является:**

- освоение оптимальных методов ведения переговоров на русском и английском языках;
- освоение технологий предупреждения и преодоления конфликтов на русском и английском языках;
- ознакомление с ролью личности в развитии и разрешении конфликтов, заинтересовать студентов и стимулировать их самостоятельную работу над научной литературой по переговорному процессу.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Учебная дисциплина «Технология ведения международных переговоров» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, дисциплин подготовки студентов.

Необходимыми условиями для освоения учебной дисциплины являются *знания* деталей протокольных и процедурных особенностей ведения переговоров в зависимости от их формата, содержания, места проведения и состава участников; особенностей сценариев развития переговорного процесса в зависимости от повестки дня и характера обсуждаемых вопросов; специфики современных теорий международных переговоров; базовых стратегий международных переговоров;

*умения* грамотно строить коммуникацию, исходя из целей и ситуации общения, работать с информацией: находить, оценивать и использовать информацию из различных источников, необходимую для решения научных и профессиональных задач (в том числе на основе системного подхода);

*навыки* придерживаться стандартов этики в сфере международных отношений, распознавать профессиональные этические ограничения и придерживаться их в повседневной практике.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплины «Международная информация и информационно-аналитическая деятельность в международных отношениях» и служит основой для

дальнейшего освоения дисциплин «Дипломатическая и консульская служба».

### 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Универсальные		
<b>УК-3</b> Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	<p><b>УК-3.1.</b> Знает основные приемы и нормы социального взаимодействия; основные понятия и методы конфликтологии, технологии межличностной и групповой коммуникации в деловом взаимодействии.</p> <p><b>УК-3.2.</b> Способен устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе; применять основные методы и нормы социального взаимодействия для реализации своей роли и взаимодействия внутри команды.</p> <p><b>УК-3.3.</b> Владеет простейшими методами и приемами социального взаимодействия и работы в команде.</p>	<p><b>Знает:</b> общие формы организации деятельности команды; методы эффективного управления коллективом, основные теории лидерства и стили руководства.</p> <p><b>Умеет:</b> организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели.</p> <p><b>Владеет:</b> навыками проектирования межличностных коммуникаций в команде, методами организации и управления коллективом.</p>

### 4. Структура и содержание учебной дисциплины

#### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>72 часа (2 з.е.)</b>	-
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	<b>32</b>	-
Лекции	<b>12</b>	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	<b>20</b>	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации)	-	-

и др.)		
<b>Самостоятельная работа студента + контроль (всего часов)</b>	<b>36 + 4</b>	-
Форма аттестации	<b>Зачет</b>	-

#### **4.2. Содержание разделов учебной дисциплины**

**Тема 1. Предмет и задачи курса «Технология ведения международных переговоров».**

Ведение переговоров как сфера профессиональной деятельности. Предпосылки возникновения и история развития переговорного процесса. Взаимосвязь с другими смежными сферами. Переговоры как наука и искусство. Значение совершенствования ведения переговоров.

**Тема2. Роль национальной специфики в переговорах.**

Культуры и уровни контекста. Особенности ведения переговоров представителей разных стран. Факторы, влияющие на формирование российского стиля делового общения.

**Тема3. Основные этические принципы ведения переговоров.**

Понятие этика переговоров. Значение труда де Кальера «О ведение переговоров с государями» 1716 года. Понятия двусторонних и многосторонних переговоров.

**Тема4. Технология делового общения.**

Общая характеристика переговоров, их основные стадии. Основные этапы переговоров (замысел переговоров, подготовка к переговорам, переговоры о переговорах, собственно переговоры). Способы подачи позиции. Подходы и типы поведения на переговорах. Принципы взаимодействия с партнером.

**Тема5. Информационная подготовка к переговорному процессу.**

Ведение протокола переговоров. Процедура размещения за столом. Фундаментальные принципы техники ведения переговоров.

**Тема6. Значение баланса интересов сторон для достижения договоренностей.**

Виды интересов. Понятие компромисса, инноваций, «неожиданных решений». Стратегия и тактика ведения переговоров

**Тема7. Переговоры как одна из сложнейших форм коммуникаций.**

Структура коммуникационного процесса. Элементы и этапы коммуникационного процесса. Коммуникационные барьеры. Стил коммуникации в переговорах. Конфликтоспособность в деловом общении. Структура конфликтных отношений. Поведенческие модели. Типология межличностных конфликтов. Управление конфликтом.

#### **Тема8. Передача и прием информации в ходе переговоров.**

Вербальная коммуникация. Типичные ошибки. Ориентация в проблеме и ее обсуждение. Техника активного слушания и техника налаживания взаимопонимания. Правила эффективного убеждения. Оценка персонального стиля влияния. Невербальные средства общения. Язык тела, голосовые характеристики, тактильные сигналы и фиксированные зоны деятельности. Позы, жесты, рукопожатие. Техника публичного выступления.

#### **Тема9. Организация международных переговоров (дипломатическое измерение) и их основные составляющие.**

Основания для проведения международных, в том числе дипломатических, переговоров. Субъекты (полноправные участники) международных переговоров и другие категории (наблюдатели, представители международных организаций, посредники и др.), Сопоставительный анализ особенностей организации дипломатических переговоров в двустороннем и многостороннем форматах. Существующие подходы к роли двусторонних и многосторонних переговоров в современном мироустройстве: преимущества и недостатки многосторонних переговоров. Условные стадии (три) модели дипломатических переговоров (российский подход) и основные составляющие каждой из них. Краткое содержание организационных и протокольных аспектов подготовительной (первой) стадии переговоров как залога их успешного проведения. Лингвистическое и протокольное обеспечение переговоров. Роль принимающей стороны в вопросах организации встреч участников переговоров, их размещения, обеспечения их культурной программой, в подготовке сувениров. Обсуждение некоторых вопросов организации международных переговоров по

электронной почте и по телефону.

#### **Тема10. Технология переговорного процесса: современный международный опыт и нормы дипломатического протокола.**

Дискуссионная стадия («переговоры за столом») – кульминация всего переговорного процесса. Ее основные фазы: исследовательская, рассмотрение предложений, редактирование итоговых документов и их одобрение. Современные теоретические и практические подходы к методам и приемам переговорного процесса: концепция рационального расчета и ведения переговоров Ж.фон Шеллинга, теория т.н. переговоров без поражений (т.н. «разумных или принципиальных» переговоров) Р. Фишера и У. Юри. Научно-практическое значение периодических обзоров МИД РФ о современной внешней политике и моделях мировой и отечественной переговорной практики. Соотношение таких понятий, как интерес к теме переговоров, выбор переговорной позиции, ожидаемый результат. Новые технологии в проведении переговоров: переговоры по электронной почте, телеконференции и видеоконференции в режиме он-лайн. Международная процедура принятия решений путем различных вариантов голосования: простое большинство голосов (50+1), квалифицированное большинство (2/3 голосов), консенсус (отсутствие возражений) и аккламация (принятие решения путем аплодисментов, возгласами, репликами).

#### **Тема11. Современные подходы к стратегиям и тактическим приемам ведения дипломатических переговоров.**

Сущность терминов «стратегия» и «тактика» в сфере международных переговоров. Эволюция развития роли и видов переговорных стратегий: особенности двух стратегий – «долгожителей»: стратегии торга (bargaining) и стратегии совместного с партнером поиска решения проблемы (jointproblem-solving), метафорично названных английским дипломатом Г. Никольсоном стратегиями «воина» и «лавочника» соответственно), а также более современных стратегий – диахроний: «выигрыш – выигрыш», «выигрыш – проигрыш» и др., стратегии «принципиальных переговоров» и других. Актуальность выбора различных стратегий в

условиях новых вызовов и угроз, в обстановке перманентных региональных кризисов. Тактические приемы и средства по реализации избранных стратегий переговоров и их краткое содержание.

## **Тема12. Итоговые документы международных переговоров и обеспечение выполнения принятых решений.**

Деление всех международных договоренностей в процессе переговоров на две основные категории: договоренности, носящие международно-правовой характер (договора, конвенции, соглашения), и договоренности политического характера, и особая процедура их обеспечения. Отличительные признаки конвенции, декларации, заявления и соглашения, принятых по завершении международных переговоров. Порядок обмена ратификационными грамотами и сдачи стране или организации – депозитарию (при многостороннем международном документе). Обязательность регистрации всех международных договоров в ООН.

### **4.3. Лекции**

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
4 семестр			
1.	Предмет и задачи курса «Технология ведения международных переговоров»	2	-
2.	Роль национальной специфики в переговорах	4	-
3.	Основные этические принципы ведения переговоров	2	-
4.	Переговоры как одна из сложнейших форм коммуникации	4	-
Итого:		12	-

### **4.4. Практические занятия**

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
4 семестр			
1.	Технология делового общения	2	-



2.	Информационная подготовка к переговорному процессу	2	-
----	--	---	---

3.	Значение баланса интересов сторон для достижения договоренностей	2	-
4.	Передача и прием информации в ходе переговоров	2	-
5.	Организация международных переговоров (дипломатическое измерение) и их основные составляющие	4	-
6.	Технология переговорного процесса: современный международный опыт и нормы дипломатического протокола	4	-
7.	Современные подходы к стратегиям и тактическим приемам ведения дипломатических переговоров	2	-
8.	Итоговые документы международных переговоров и обеспечение выполнения принятых решений	2	-
<b>Итого:</b>		<b>20</b>	-

#### 4.5. Лабораторные работы – не предусмотрены учебным планом.

#### 4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно- заочная форма / заочная форма
4 семестр				
1.	Переговоры как одна из сложнейших форм коммуникаций	подготовка к практическим занятиям, поиск и обзор литературы, электронных источников информации, дополнение лекционных конспектов, подготовка к контролю текущих знаний по дисциплине, составление предметного словаря	6	-
2.	Передача и прием информации в ходе переговоров	подготовка к практическим занятиям, поиск и обзор литературы, электронных источников информации, дополнение лекционных конспектов, подготовка к контролю текущих знаний по дисциплине, составление предметного словаря	6	-

3.	Организация международных переговоров (дипломатическое измерение) и их основные составляющие	подготовка к практическим занятиям, поиск и обзор литературы, электронных источников информации, дополнение лекционных конспектов, подготовка к контролю текущих знаний по дисциплине, составление предметного словаря	6	-
4.	Технология переговорного процесса: современный международный опыт и нормы дипломатического протокола	подготовка к практическим занятиям, поиск и обзор литературы, электронных источников информации, дополнение лекционных конспектов, подготовка к контролю текущих знаний по дисциплине, составление предметного словаря	6	-
5.	Современные подходы к стратегиям и тактическим приемам ведения дипломатических переговоров	подготовка к практическим занятиям, поиск и обзор литературы, электронных источников информации, дополнение лекционных конспектов, подготовка к контролю текущих знаний по дисциплине, составление предметного словаря	6	-
6.	Итоговые документы международных переговоров и обеспечение выполнения принятых решений	подготовка к практическим занятиям, поиск и обзор литературы, электронных источников информации, дополнение лекционных конспектов, подготовка к контролю текущих знаний по дисциплине, составление предметного словаря	6	-
<b>Итого:</b>			<b>36</b>	-

**4.7. Курсовые работы** – не предусмотрены учебным планом.

## **5. Методическое обеспечение, образовательные технологии.**

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих методических средств обучения и образовательных технологий. Наряду с методикой традиционной лекционно-практической работы предусмотрено использование активных форм и методов учебной деятельности, в том числе:

учебные дискуссии, беседы.

Методика проблемно-диалогического обучения применяется в процессе лекционной работы над учебным материалом в каждой из тем учебной дисциплины. Методика обучения в сотрудничестве с применением командных, групповых видов работы используется в процессе организации практического обучения. Методика исследовательской деятельности используется как основа для организации самостоятельной работы студентов в объеме учебных тем.

В учебной работе используется:

- традиционная академическая лекция с использованием приемов объяснения, доказательства, сравнительной характеристики, обобщающей характеристики;
- лекция-визуализация: учебная информация по теме лекционного занятия представляется в визуальной форме через технические средства обучения или вручную (схемы, рисунки, чертежи и т.п.);
- конференция, в ходе которой студенты выступают с докладами и отвечают на вопросы аудитории;
- дискуссия, в ходе которой студенты участвуют в обсуждении поставленной проблемы, обмениваются мнениями;

## **6. Формы контроля освоения учебной дисциплины**

Текущий контроль успеваемости проводится с целью получения оперативной информации о качестве усвоения обучающимися учебного материала, управления учебным процессом и совершенствования методики проведения занятий, а также стимулирования самостоятельной работы. Текущий контроль успеваемости студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущих практические занятия по дисциплине в следующих формах: устный опрос; письменная контрольная работа, тестирование, подготовка мультимедийных презентаций.

За работу в семестре студент может получить максимально 60 баллов. Работа в семестре подразумевает: участие студента в обсуждении тем практических занятий, написание контрольной работы, выполнение заданий для самостоятельной работы.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме зачета (включает в себя ответ на теоретические вопросы).

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины (приложении).

## **Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования**

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
<b>4 семестр</b>			
Устные ответы на практических занятиях	<b>40</b>	-	-
Самостоятельная работа	<b>10</b>	-	-
Иные виды учебной работы (подготовка презентации, написание реферата, решение задач и др.)	<b>10</b>	-	-
Зачет	<b>40</b>	-	-
<b>Всего</b>	<b>100</b>	-	-

### Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	<b>90-100</b>	<b>А</b> – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	<b>83-89</b>	<b>В</b> – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	<b>75-82</b>	<b>С</b> – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	<b>63-74</b>	<b>Д</b> – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	<b>50-62</b>	<b>Е</b> – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения учебные	

		задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	<b>21-49</b>	<b>FX</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы; большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	<b>0-20</b>	<b>F</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

## 7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

### А) основная литература:

1. Зонова, Т. В. Дипломатия. Модели, формы, методы [Электронный ресурс]: учебник для вузов / Т. В. Зонова. – Электрон. текстовые данные. – М.: Аспект Пресс, 2013. – 348 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21057.html>.

2. Лебедева, М. М. Технология международных переговоров в цифровую эпоху / М. М. Лебедева, Е. С. Зиновьева. – Москва: Аспект Пресс, 2022. – 250 с. – ISBN 978-5-7567-1223-0. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/296867>.

3. Лебедева, М. М. Технология ведения международных переговоров: учебник / М. М. Лебедева. – Москва: Аспект Пресс, 2017. – 208 с. – ISBN 978-5-7567-0904-9. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/102846>.

4. Дипломатическая служба зарубежных стран: Учебник. Под ред. А. В. Торкунова, А. Н. Панова. – М. «АСПЕКТ ПРЕСС». 2018. – 280 с.

### Б) дополнительная литература:

1. Дубинин, Ю. В. Мастерство переговоров / Ю. В. Дубинин Учебное пособие. – М. «АСПЕКТ ПРЕСС». 2010. – 240 с.

2. Исраэлян, В. Л. Дипломаты лицом к лицу / Л. В. Исраэлян – М.

«Международные отношения». 1990. – 200 с.

3. Фишер, Р., Юри, У. Переговоры без поражения. Гарвардский метод / Р. Фишер, У. Юри. – М. «Манн, Иванов и Фербер». 2012.– 400 с.

#### **В) Интернет-ресурсы:**

1. Библиотека Гумер – гуманитарные науки. URL: [http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Pedagog/index.php](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/index.php). – Режим доступа: свободный.

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Аудиторное оснащение: аудитория, рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером, рабочие места студентов, канцелярское оснащение учебного процесса. Материально-техническое обеспечение дисциплины включает демонстрационные приборы, которыми оборудованы мультимедийные аудитории: мультимедийный проектор, компьютер. Имеющееся оборудование позволяет наглядно фиксировать ключевые тезисы лекционного материала, демонстрировать отсканированные оригиналы исторических источников, фотографии.

Преподавание дисциплины предусматривает доступ обучающихся к информационно-телекоммуникационной сети Интернет, к общедоступным электронно-библиотечным системам (ЭБС «IPR-Smart» и ЭБС «Лань»).

## 1. Лист дополнений и изменений

[illegible]